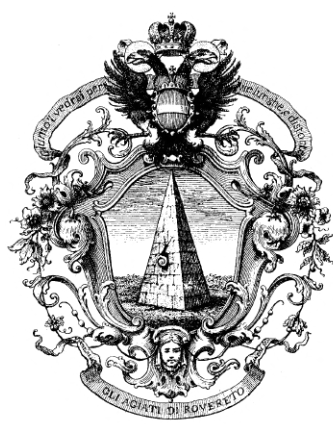




ACCADEMIA
ROVERETANA
DEGLI AGIATI

Ore 9.00 | Saluti istituzionali

Maurizio Dapor

Vice Presidente Accademia Roveretana degli Agiati

SESSIONE MATTUTINA

Presiede Paola Maria Filippi

Flavia Di Battista

Università di Roma Tre

«Fredde, secche e plebee».

Le traduzioni settecentesche del Werther e gli scrittori italiani

Irene Fantappiè

Università di Cassino e del Lazio Meridionale

Traducendo Brecht: cataloghi e liste

nella letteratura italiana dopo gli anni Cinquanta

Anna Maschietto

Università degli Studi dell'Aquila

Il movimento sintattico bernhardiano:

dalle traduzioni di Gelo a Vitaliano Trevisan e Paolo Nori

Pausa caffè

Alessandro Niero

Università di Bologna

Ripellino tra Chlebnikov e Majakovskij

Stefano Ondelli

Università degli Studi di Trieste

Manzoni conta più di Zola? E Salgari più di Verne? Lingua e temi
nella prosa letteraria e paraletteraria tra XIX e XX secolo

SESSIONE POMERIDIANA | ore 14.30

Presiede Michele Sisto

Lucia Rodler

Università di Trento

Tradizione dei classici italiani

e traduzione endolinguistica. Come orientarsi?

Enrico Tatasciore

Istituto d'Arte Adolfo Venturi, Modena

Quale *Enaide*? Ungaretti, Virgilio, Annibal Caro

Angela Albanese

Università di Modena e Reggio Emilia

"L'apocalisse nelle parole". La lingua inaudita di Testori traduttore

Pausa caffè

Franco Nasi

Università di Modena e Reggio Emilia

La traduzione e l'oro in bocca.

Flann o'Brien nell'opera di Daniele Benati

Alessandro Gazzoli

SIR-Seminario Internazionale sul Romanzo, Università di Trento

L'anglomania di Giorgio Manganelli

A cura di

Paola Maria Filippi (Accademia Roveretana degli Agiati)

Michele Sisto (Università di Chieti-Pescara)

CONVEGNO DI STUDI

Traduzioni maestre di lingua e letteratura

Incontro nell'ambito del Premio Claudio Groff
per la traduzione letteraria dal tedesco

6 NOVEMBRE 2025

9.00/12.30 - 14.30/18.00

SALA CONFERENZE DELLA
FONDAZIONE CARITRO DI ROVERETO

Piazza Rosmini 5 Rovereto (TN)

Accesso con ascensore a sinistra della scala

WEBINAR ZOOM

Link sul sito www.agiati.org



Il convegno sarà registrato e successivamente pubblicato sul canale YouTube dell'Accademia

Iniziativa valida ai fini dell'aggiornamento del personale docente della Provincia autonoma di Trento | Per info e richiesta di attestato: segreteria.generale@agiati.org

Le attività sono realizzate grazie al contributo
concesso dalla Direzione generale Educazione,
ricerca e istituti culturali del Ministero della cultura.



Direzione generale
Educazione, ricerca
e istituti culturali

Con il patrocinio di



Comune
di Rovereto

con il contributo di



FONDAZIONE
CARITRO
CASSA DI RISPARMIO DI TRENTO E ROVERETO

Soci sostenitori



Cassa Rurale
Alto Garda
CREDITO COOPERATIVO DAL 1892



Holding
Dolomiti
energia

Accademia Roveretana degli Agiati | www.agiati.org

